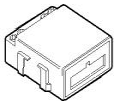
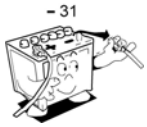
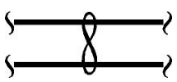
vodafone

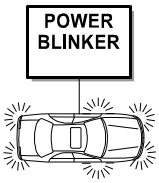
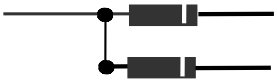
MARCA – **MAKE** FAIRE - **HACER**	MODELLO – **MODEL** MODÈLE - **MODELO**	REV. **00**
MERCEDES	**B (W246)**	**2015**

SCHEDA TECNICA DI INSTALLAZIONE PER SISTEMI DI ALLARME CAN
CAN ALARM SYSTEM FITTING INSTRUCTIONS
SCHEMA DE MONTAGE SYSTEME D'ALARME CAN
CAN SISTEMA DE ALARMA DE INSTRUCCIONES DE MONTAJE

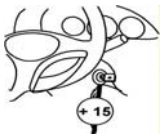
Funzione **- Function** Fonction **- Función**	**4600**	Auto - **Vehicle** Véhicule - **Vehiculo**	Posizione - **Location** Emplacement – **Ubicación**
			Vedi foto 1 - **See photo 1** Voir photo 1 **- Ver foto 1**
			Vedi foto 2 - **See photo 2** Voir photo 2 - **Ver foto 2**
+30 	Rosso **Red** Rouge **Rojo**	Rosso **Red** Rouge **Rojo**	Collegarsi al filo nel connettore bianco a 16 vie. (Vedi foto 3) **Connect to the wire on the 16-way white connector. (See photo 3)** Connecter au fil sur le connecteur 14 voies blanc. (Voir photo 5) **Conectarse con el cable en el conector blanco de 16 vias. (Ver foto 3)**
- 31 	Nero **Black** Noir **Negro**		Vedi foto 4 **See photo 4** Voir photo 4 **Ver foto 4**
CAN High  **CAN Low**	Arancione **Orange** Orange **Naranja** Viola **Violet** Violet **Violeta**	Marrone- Rosso **Brown-Red** Maron-Rouge **Marron- Rojo** Marrone **Brown** Maron **Marron**	Collegarsi al filo nel connettore nero a 8 vie. (Vedi foto 5) **Connect to the wire on the 8-way black connector. (See photo 5)** Connecter au fil sur le connecteur 8 voies. (Voir photo 5) **Conectarse con el cable en el conector negro de 8 vias. (Ver foto 5)** Collegarsi al filo nel connettore nero a 8 vie. (Vedi foto 5) **Connect to the wire on the 8-way black connector. (See photo 5)** Connecter au fil sur le connecteur 8 voies. (Voir photo 5) **Conectarse con el cable en el conector negro de 8 vias. (Ver foto 5)**

MEB15C

N.B. I dati forniti in questa scheda non sono impegnativi, pertanto devono essere ritenuti solo indicativi ai fini dell'installazione che dovrà essere eseguita in conformità a quanto riportato nel manuale di installazione del prodotto. Note: This information is not binding, therefore it must be considered only an example for installation purposes that must be executed as per the instructions given on the product installation manual. Note: Cette fiche est fournie à titre indicative pour la connexion d'un système de protection Cobra. Les informations doivent être verifiées avant toute connexion. Nous déclinons toutes responsabilités pour le non respect de ces précautions. Nota: Esta información no es vinculante, por lo que debe ser considerado sólo un ejemplo para fines de instalación que deben ser ejecutadas de acuerdo con las instrucciones dadas en el manual de instalación del producto.

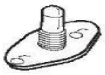
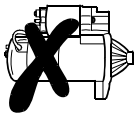
Funzione - **Function** Fonction - **Función**	**4600**	Auto - **Vehicle** Véhicule - **Vehiculo**	Posizione - **Location** Emplacement – **Ubicación**
	Giallo*	Nero-Bianco	Collegarsi al filo in pos. n. 4 (Ant. Sx) del connettore bianco a 24 vie. (Vedi foto 6)
		Nero-Giallo	Collegarsi al filo in pos. n. 4 (Post. SX) del connettore bianco a 48 vie. (Vedi foto 6)
	Giallo-Verde	Nero-Verde	Collegarsi al filo in pos. n. 24 (Ant. Dx) del connettore bianco a 24 vie. (Vedi foto 6)
		Nero-Verde	Collegarsi al filo in pos. n. 40 (Post. DX) del connettore bianco a 48 vie. (Vedi foto 6)
			Nota: usare i diodi 1N5406 per separare le linee come mostrato nella figura sotto.
	Yellow*	**Black-White**	**Connect to the wire in pos. n. 4 (Front left) on the 24-way white connector. (See photo 6)**
		Black-Yellow	**Connect to the wire in pos. n. 4 (Rear left) on the 48-way white connector. (See photo 6)**
	**Yellow-Green**	**Black-Green**	**Connect to the wire in pos. n. 24 (Front right) on the 24-way white connector. (See photo 6)**
		Black-Green	**Connect to the wire in pos. n. 40 (Rear right) on the 48-way white connector. (See photo 6)**
			Note: use the 1N4004 diodes to separate the lines as shown in the picture below.
	Jaune*	Noir-Blanc	Connecter au fil en pos. n. 4 (avant gauche) sur le connecteur 24 voies blanc. (Voir photo 6)
		Noir-Jaune	Connecter au fil en pos. n. 4 (arrière gauche) sur le connecteur 48 voies blanc. (Voir photo 6)
	Jaune-Vert	Noir-Vert	Connecter au fil en pos. n. 24 (avant droit) sur le connecteur 24 voies blanc. (Voir photo 6)
		Noir-Vert	Connecter au fil en pos. n. 40 (arrière droit) sur le connecteur 48 voies blanc. (Voir photo 6)
			Remarque: utilisez les diodes 1N5406 pour séparer les lignes comme indiqué sul la figure ci-dessous.
	Amarillo*	**Negro-Blanco**	**Conectarse con el cable en pos. n. 4 (frontal izquierda) en el conector de 24 vías blanco. (Ver foto 6)**
		Negro-Amarillo	**Conectarse con el cable en pos. n. 4 (posterior izquierda) en el conector de 48 vías blanco. (Ver foto 6)**
	Amarillo-Negro	**Negro-Verde**	**Conectarse con el cable en pos. n. 24 (frontal derecho)en el conector de 24 vías blanco. (Ver foto 6)**
		Negro-Verde	**Conectarse con el cable en pos. n. 40 (posterior derecha) en el conector de 48 vías blanco. (Ver foto 6)**
			Nota: utilice los diodos 1N5406 para séparar las líneas como se muestra en la siguiente figuras

* Collegare il filo Giallo-Bianco per i sistemi 462X - *** Connect the Yellow-White wire for the 462x system**
*** Connecter le fil Jaune-Blanc pour les systèmes 462X - * Conecte el cable Amarillo-Blanco para los sistemas 462X.**

	Verde-Rosso	Nero .	Collegarsi al filo in pos. n. 48 del connettore bianco a 48 vie. (Vedi foto 6)
	Green-Red	**Black**	**Connect to the wire in pos. n. 48 on the 48-way white connector. (See photo 6)**
	Vert-Rouge	Noir	Connecter au fil en pos. n. 48 sur le connecteur 48 voies blanc. (Voir photo 6)
	Verde-Rojo	**Negro**	**Conectarse con el cable en pos. n. 48 en el conector de 48 vías blanco. (Ver foto 6)**

Utilizzare solo nel caso in cui il segnale non venga rilevato dalla rete CAN.
Use only in the case where the signal is not detected by the CAN network.
Utiliser seulement dans le cas où le signal n'est pas détecté par le réseau CAN.
Utilizar solamente en caso de que la señal no se detecta por la red CAN

N.B. I dati forniti in questa scheda non sono impegnativi, pertanto devono essere ritenuti solo indicativi ai fini dell'installazione che dovrà essere eseguita in conformità a quanto riportato nel manuale di installazione del prodotto. Note: This information is not binding, therefore it must be considered only an example for installation purposes that must be executed as per the instructions given on the product installation manual. Note: Cette fiche est fournie à titre indicative pour la connexion d'un système de protection Cobra. Les informations doivent être verifiées avant toute connexion. Nous déclinons toutes responsabilités pour le non respect de ces précautions. Nota: Esta información no es vinculante, por lo que debe ser considerado sólo un ejemplo para fines de instalación que deben ser ejecutadas de acuerdo con las instrucciones dadas en el manual de instalación del producto.

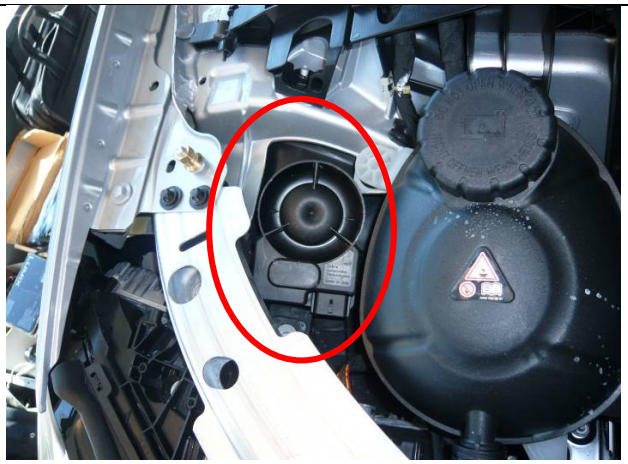
Funzione - **Function** Fonction - **Función**	**4600**	Auto - **Vehicle** Véhicule - **Vehiculo**	Posizione - **Location** Emplacement – **Ubicación**
			Vedi foto 7- **See photo 7** Voir photo 7 - **Ver foto 7**
			Vedi foto 8- **See photo 8** Voir photo 8 - **Ver foto 8**
START +50 	Verde - Verde **Green- Green** Vert - Vert **Verde - Verde**	Viola-Bianco **Violet-White** Violet-Blanc **Violeta-Blanco**	Interrompere il filo in pos. n. 8 nel connettore nero a 14 vie. (Vedi foto 9) **Interrupt the wire in pos. n. 8 on the 14-way black connector. (See photo 9)** Interrompre le fil en pos. n. 8 le connecteur 14 voies noir. (Voir photo 9) **Interrumpir el cable en pos. n. 8 en el conector de 14 vías negro. (Ver foto 6)**

N.B. In fase di avviamento misurare che il valore di corrente dove è stata eseguita l'interruzione non superi le caratteristiche tecniche del prodotto. Eventualmente installare un relè supplementare.
Remark: During the cranking phase, measure the value of the current in the circuit that has been interrupted, to make sure that it does not exceed the technical specifications of the product. Install an additional relay if required.
Remarque: Lors de la phase de démarrage mesurer la valeur du courant dans le circuit, pour s'assurer qu'il ne dépasse pas les spécifications techniques du produit. Installez un relais supplémentaire si nécessaire.
Observación: Durante la fase de arranque, medir el valor de la corriente en el circuito que ha sido interrupción, para asegurarse de que no excede las especificaciones técnicas del producto. Instale un relé adicional si es necesario.

Funzionalità speciali**/Special features/**Fonctions spéciales**/Funciones especiales**

Per le funzionalità speciali fare riferimento al documento "CAN/PLIP product range application list".
For special features please refer to the document "CAN/PLIP product range application list".
Pour le fonctions spéciales se référer au document "CAN/PLIP product range application list".
Para funciones especiales consultar el document "CAN/PLIP product range application list".

N.B. I dati forniti in questa scheda non sono impegnativi, pertanto devono essere ritenuti solo indicativi ai fini dell'installazione che dovrà essere eseguita in conformità a quanto riportato nel manuale di installazione del prodotto. Note: This information is not binding, therefore it must be considered only an example for installation purposes that must be executed as per the instructions given on the product installation manual. Note: Cette fiche est fournie à titre indicative pour la connexion d'un système de protection Cobra. Les informations doivent être verifiées avant toute connexion. Nous déclinons toutes responsabilités pour le non respect de ces précautions. Nota: Esta información no es vinculante, por lo que debe ser considerado sólo un ejemplo para fines de instalación que deben ser ejecutadas de acuerdo con las instrucciones dadas en el manual de instalación del producto.

1	2
	
3	**4**
5	**6**

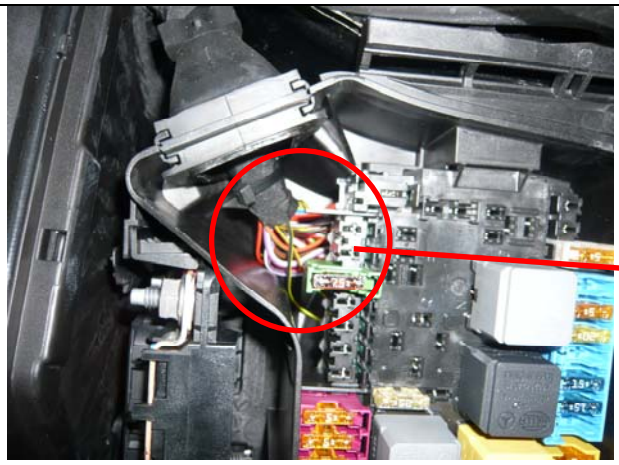
MEB15C

N.B. I dati forniti in questa scheda non sono impegnativi, pertanto devono essere ritenuti solo indicativi ai fini dell'installazione che dovrà essere eseguita in conformità a quanto riportato nel manuale di installazione del prodotto. Note: This information is not binding, therefore it must be considered only an example for installation purposes that must be executed as per the instructions given on the product installation manual. Note: Cette fiche est fournie à titre indicative pour la connexion d'un système de protection Cobra. Les informations doivent être verifiées avant toute connexion. Nous déclinons toutes responsabilités pour le non respect de ces précautions. Nota: Esta información no es vinculante, por lo que debe ser considerado sólo un ejemplo para fines de instalación que deben ser ejecutadas de acuerdo con las instrucciones dadas en el manual de instalación del producto.

7

8

9



MEB15C

N.B. I dati forniti in questa scheda non sono impegnativi, pertanto devono essere ritenuti solo indicativi ai fini dell'installazione che dovrà essere eseguita in conformità a quanto riportato nel manuale di installazione del prodotto. Note: This information is not binding, therefore it must be considered only an example for installation purposes that must be executed as per the instructions given on the product installation manual. Note: Cette fiche est fournie à titre indicative pour la connexion d'un système de protection Cobra. Les informations doivent être verifiées avant toute connexion. Nous déclinons toutes responsabilités pour le non respect de ces précautions. Nota: Esta información no es vinculante, por lo que debe ser considerado sólo un ejemplo para fines de instalación que deben ser ejecutadas de acuerdo con las instrucciones dadas en el manual de instalación del producto.